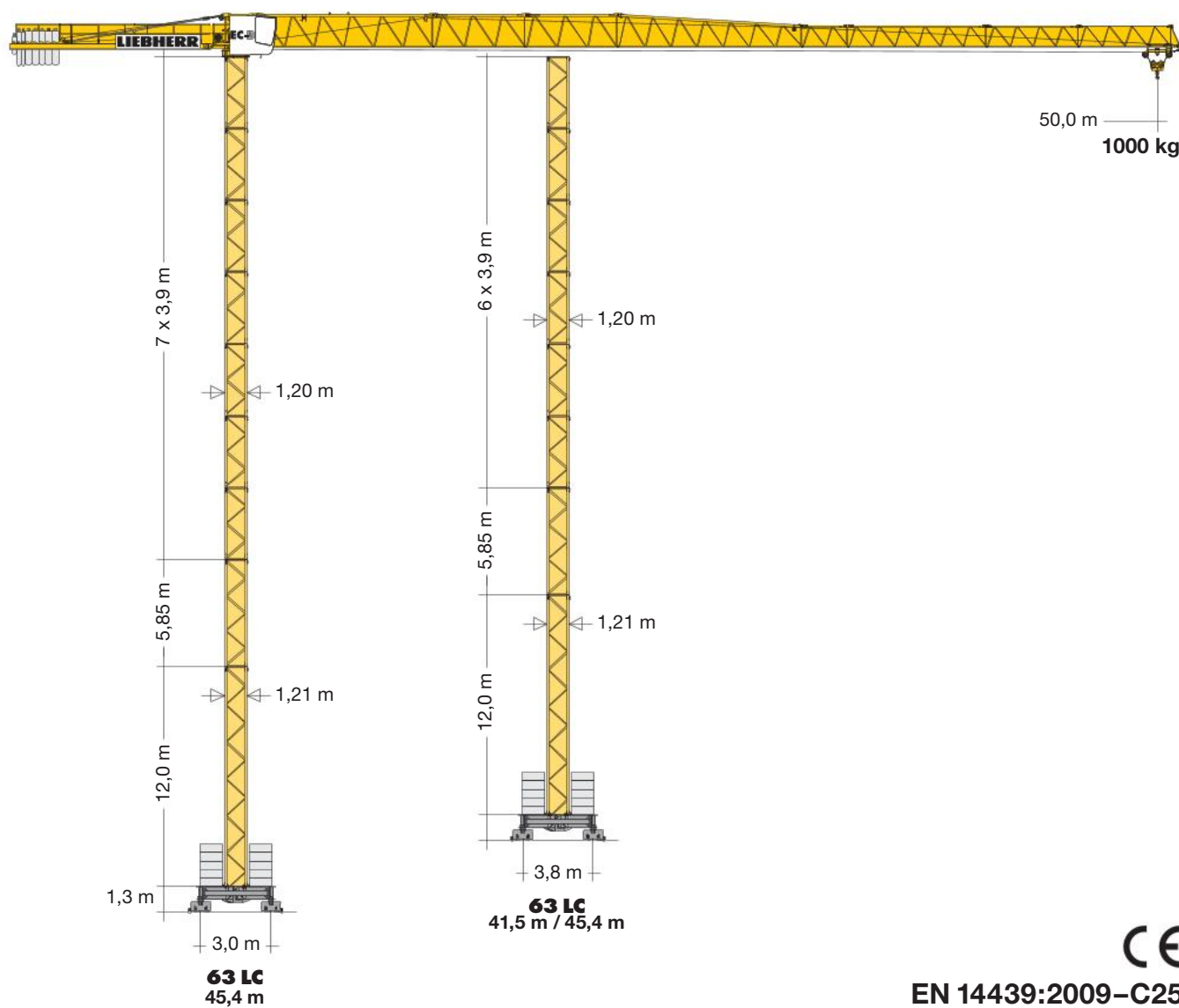


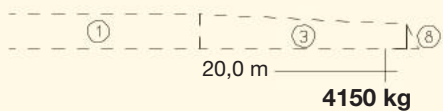
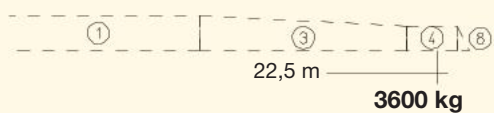
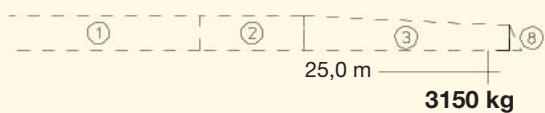
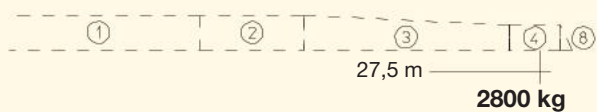
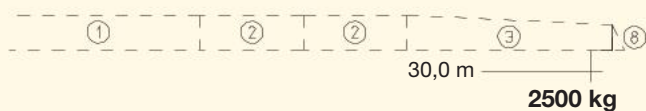
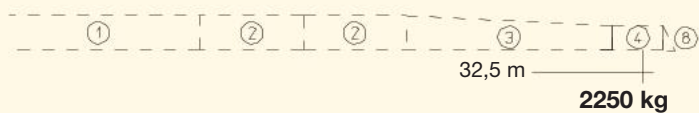
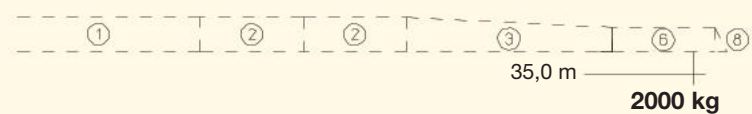
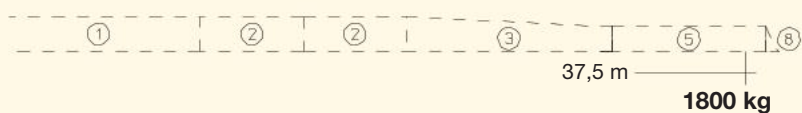
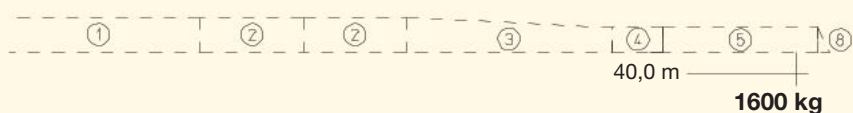
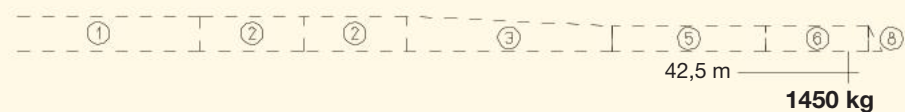
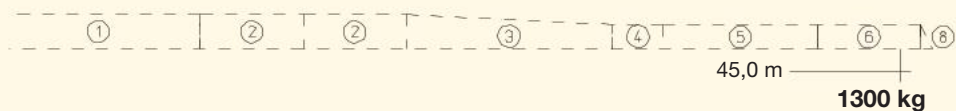
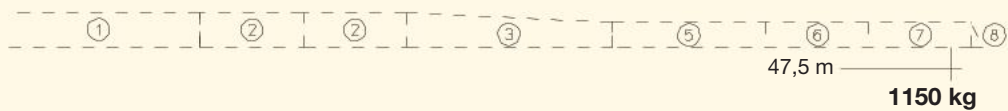
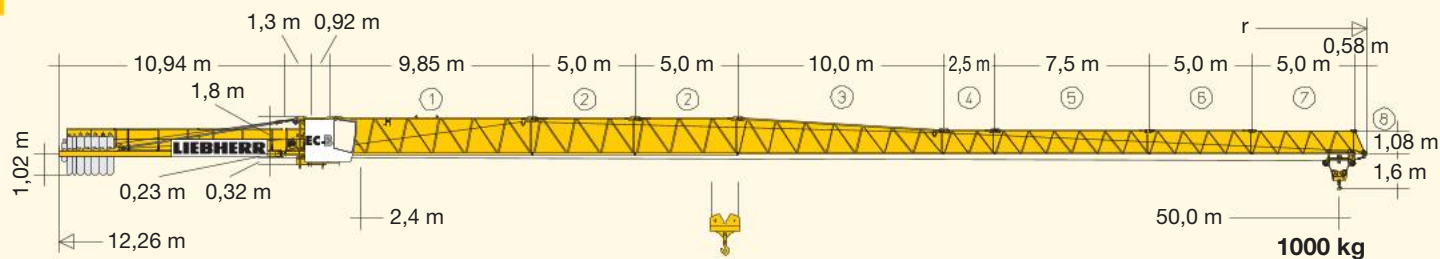
Turmdrehkran

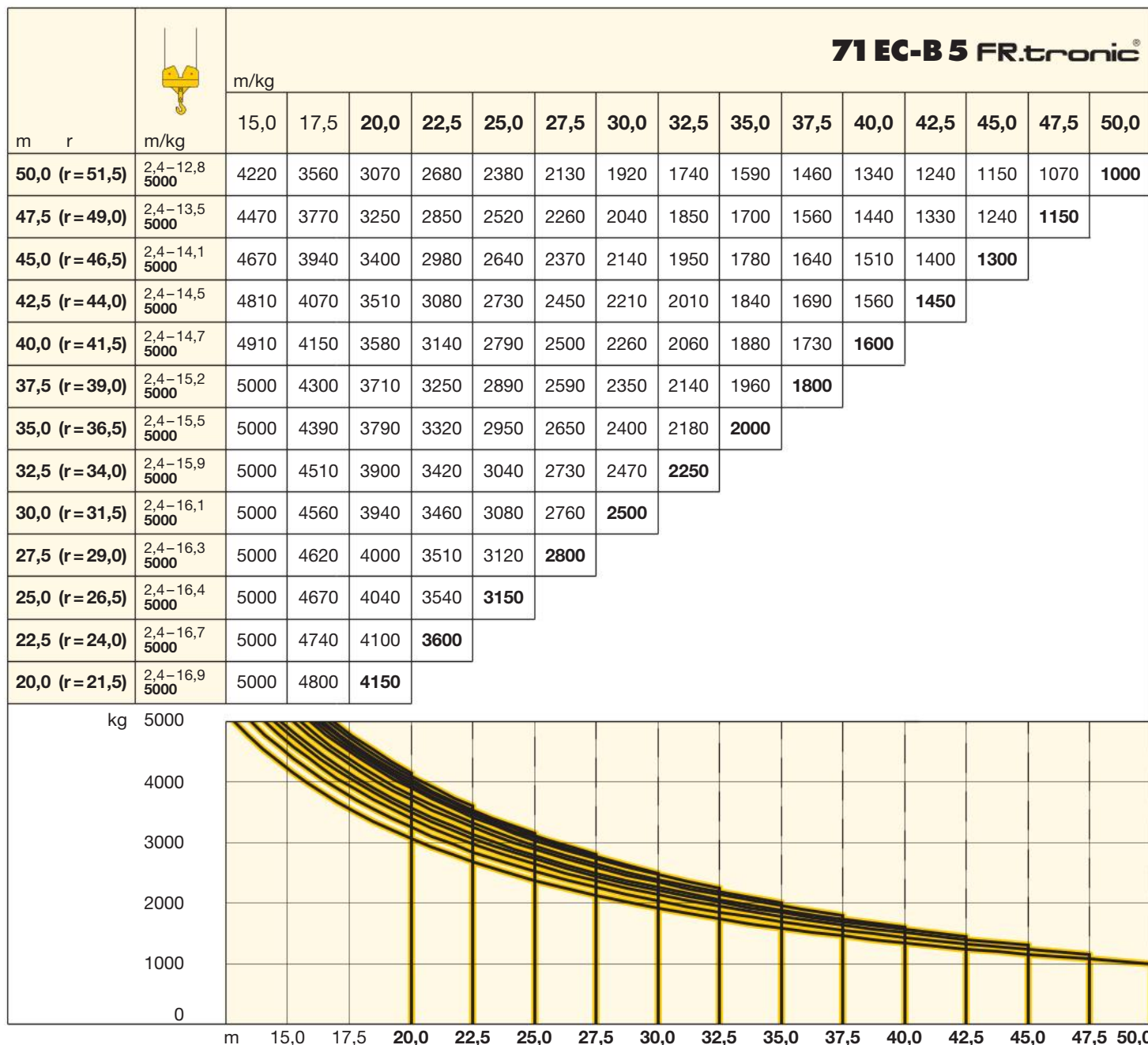
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

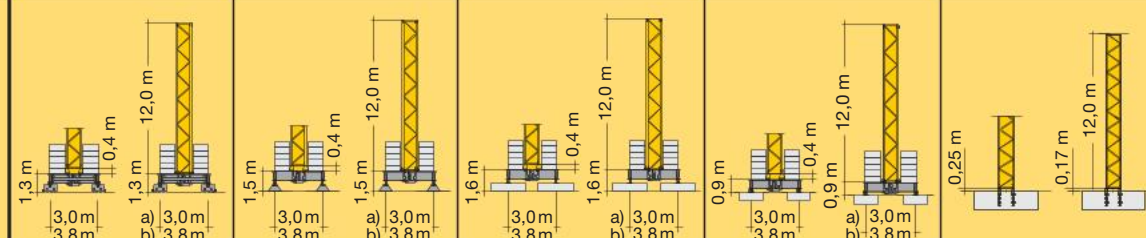
71 EC-B 5 FR.tronic®



LIEBHERR





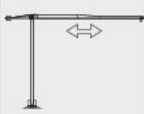
3,9m	3,9m + 5,85m	5,85m	11,7m		63 LC													
9	8+1	6	3		37,7	-	-	37,9	-	-	38,0	-	-	37,3	-	-	36,2	-
					35,8	-	-	36,0	-	-	36,1	-	-	35,4	-	-	34,2	-
8	7+1				33,8	45,4	45,4 ¹⁾	34,0	45,6	45,6 ¹⁾	34,1	45,7	45,7 ¹⁾	33,4	45,0	45,0 ¹⁾	32,3	44,2
					31,9	43,5	43,5 ¹⁾	32,1	43,7	43,7	32,2	43,8	43,8	31,5	43,1	43,1	30,3	42,2
7	6+1	5			29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,4	40,3
					28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,4	38,3
6	5+1				26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,5	36,4
					24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,5	34,4
5	4+1	4	2		22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,6	32,5
					20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,6	30,5
4	3+1	3			18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,7	28,6
					16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,7	26,6
3	2+1				14,3	25,9	25,9	14,5	26,4	26,4	14,6	26,5	26,5	13,9	25,8	25,8	12,8	24,7
					12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,8	22,7
2	1+1	2	1		10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,9	20,8
					8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	6,9	18,9
1	0+1	1			6,5	18,1	18,1	6,8	18,3	18,3	6,9	18,4	18,4	6,2	17,7	17,7	5,0	16,9
					4,6	16,2	16,2	4,8	16,5	16,5	4,9	16,6	16,6	4,2	15,9	15,9	3,0	14,9
0	0				-	12,3	12,3	-	12,5	12,5	-	12,6	12,6	-	11,9	11,9	-	11,0
					m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	
																		

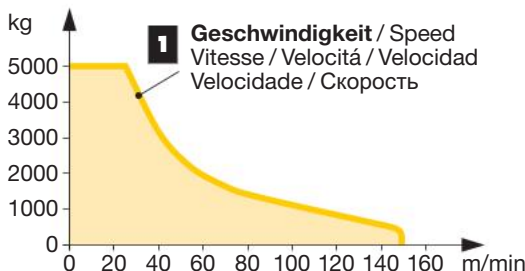
¹⁾ = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

Antriebe FR.tronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min	3,0 kW FU 
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
	kVA	24,0 kW FU 31,0

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu régl. progressive / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg m/min
24,0 kW FU WIW 230 MZ 424	
	5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв
132,0 m	1 5000 0 ↔ 25 200 0 ↔ 149
max. 260,0 m ²⁾	
	1 Geschwindigkeit / Speed Vitesse / Velocità / Velocidad Velocidade / Скорость

²⁾ Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo gancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejã-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg ³⁾			
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во								
1	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro / Поворотная платформа в сб.			2,43	2,74	2,52	4100	
2	1	Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа			2,43	1,99	2,52	3850	
3	1	Podeste / Plateformes / Plates-formes / Pedana / Plataformas / Plataformas / Площадки			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	110 120 140	
4	1	Kabine / Cabin / Cabine / Cabina / Cabina / Cabina / Кабина			1,35	2,38	2,28	810	
5	1	Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche / Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança / Консоль противовеса			11,02	1,39	0,66	2090	
6	1	Podeste Gegenausleger / Counter-jib platforms / Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia / Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança / Площадки консоли противовеса			3,00	0,75	1,32	140	
7	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			10,05	1,23	1,95	① 1750	
8	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170	
9	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,20	1,10	1,83	③ 740	
10	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,24	1,11	0,44	⑧ 60	
11	1	Laufkatze / Trolley / Chariot / Carrello / Carrito / Carrinho / Грузовая тележка			1,60	1,28	0,78	163	
12	1	Fahrkorb / Maintenance cage / Nacelle d'entretien / Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35	
Turm		Tower / Mât / Torre / Torre / Башня							
13	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo torre base / Peça de base de torre / Секция основания			12,00	1,42	1,42	3220	
14	1	Turmstück / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1310 2410	
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru / Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio / Обойма наращивания							
15	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			8,74	1,66	1,75	2680	
16	1	Führungsstück Turmstück / Tower guide section / Élément de mât télescopique / Gabbia di sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция			3,90 m	4,17	1,66	1190	
17	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			2,00	0,90	0,80	530	
Fundamentkreuz		Cruciform base / Châssis en croix / Crociera / Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина							
18	1	Tragholm I / Arm I / Longeron I / Longerone I / Travessa I / Brazo I / Несущая балка I			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	0,81 0,81	1550 1790
19	1	Tragholm II / Arm II / Longeron II / Longerone II / Travessa II / Brazo II / Несущая балка II			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	0,66 0,66	1340 1580
20	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppà propulsore / Caja rodillo motriz / Quadra sem gruppà de propulsão / Подрамник с приводом			1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280	
21	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppà propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com gruppà de propulsão / Подрамник без привода			1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200	

³⁾ Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construção! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5886 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0063 • 04.16 / 7

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-31014 Pamplona
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

71 EC-B 5 FR.tronic 6